

Belum ditinjau manusia / Not human-reviewed

Undang-undang Nomor 27 Tahun 2022 Tentang Pelindungan Data Pribadi

SOURCE AND TRANSLATION RECORD

Source: <https://peraturan.go.id/id/uu-no-27-tahun-2022>

PDF: <https://peraturan.go.id/files/Salinan+UU+Nomor+27+Tahun+2022.pdf>

Engine: Chrome Translator API | Indonesian to Arabic

Created: 22/10/2026, 04:30:33 WIB

Source pages included: 1 - 50 (50 pages)

Complete translated paragraphs: 984

Machine translation, not sworn and not human-reviewed. All included pages are from the selected PDF only; separate files are excluded. Paragraph layout and emphasis are reconstructed heuristically. Tables, graphics, mixed inline styles, signatures and seals are not reproduced. LegalTrans branding is not professional approval.

Multilingual text is rendered as images using bundled fonts to preserve character shaping and reading direction. The body is not selectable or searchable. Bold is preserved; italic may use a synthetic oblique style where the font has no italic face.

Source text screening: 0 warnings. All selected page and paragraph counts checked before PDF creation. Not a linguistic or legal accuracy check.

Verified article-number transcription corrections: 33. Matched to this exact source PDF hash and page; the source PDF itself is unchanged.

Source PDF retrieved: 2026-10-18T07:59:25.688Z

Source SHA-256: ed952dea04b87d14ecf037f9f324a65d50b396ddd34fc28ddf9ff014391971f6

Dated source copy. Latest legal version and amendments have not been checked. Not a consolidated or automatically updated law.

نسخ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

قانون جمهورية إندونيسيا

رقم 27 لسنة 2022

عن

حماية البيانات الشخصية

بحمد الله تعالى

رئيس جمهورية اندونيسيا

وزن أ. أن حماية البيانات الشخصية هي واحدة من

حقوق الإنسان التي هي جزء من الحماية الشخصية الشخصية ، من الضروري توفير أساس قانوني لتوفير الأمن للبيانات الشخصية ، بناءً على دستور جمهورية إندونيسيا لعام 1945 ؛

b. أن حماية البيانات الشخصية تهدف إلى ضمان حقوق المواطنين في الحماية الشخصية وزيادة الوعي العام وضمان الاعتراف والاحترام لأهمية حماية البيانات الشخصية ؛

c. أن تنظيم البيانات الشخصية موجود حاليًا في العديد من القوانين واللوائح ، وذلك لزيادة الفعالية في تنفيذ حماية البيانات الشخصية ، من الضروري تنظيم . فيما يتعلق بحماية البيانات الشخصية في القانون ؛

d. أنه بناءً على الاعتبارات المشار إليها في الحرف A والحرف B والحرف C ، من

الضروري وضع قانون بشأن حماية البيانات الشخصية ؛

النظر في الفقرة (1) من المادة 5، المادة 20، المادة 28 ز الفقرة (1)، المادة 28

الفقرة (4) ، والمادة 28 ي من دستور جمهورية إندونيسيا لعام 1945 ؛

مع

SK رقم 016999A

أصدقاء

جمهورية إندونيسيا

-2

بموافقة متبادلة

مجلس النواب بجمهورية إندونيسيا

9

رئيس جمهورية إندونيسيا

قرر:

سن قانون حماية البيانات

الشخصية.

الفصل الأول [BAB I]

شروط عامة

المادة 1 [Pasal 1]

في هذا القانون ما هو المقصود بـ:

1. البيانات الشخصية هي بيانات عن الأفراد الذين تم تحديدهم أو يمكن تحديدهم بشكل منفصل أو بالاشتراك مع معلومات أخرى ، إما بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال الأنظمة الإلكترونية أو غير الإلكترونية.
2. حماية البيانات الشخصية هي الجهد العام لحماية البيانات الشخصية في سلسلة من معالجة البيانات الشخصية من أجل ضمان الحقوق الدستورية لموضوع البيانات الشخصية.
3. المعلومات عبارة عن معلومات وبيانات وأفكار وعلامات تحتوي على قيم ومعاني ورسائل ، سواء البيانات والحقائق والتفسيرات التي يمكن رؤيتها وسماعها وقراءتها والتي يتم تقديمها في حزم وتنسيقات مختلفة وفقًا لتطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلكترونيًا أو غير إلكتروني.
4. التحكم في البيانات الشخصية هو أي شخص أو هيئة عامة أو منظمة دولية تعمل بشكل فردي أو مشترك في تحديد الأهداف وتنفيذ التحكم في معالجة البيانات الشخصية.
5. المعالج. . .

SK رقم 017000 أ

بريستدن

بليك اندونيسيا

-3-

5. معالج البيانات الشخصية هو أي شخص أو كيان عام أو منظمة دولية تعمل بشكل فردي أو مشترك في معالجة البيانات الشخصية نيابة عن مراقب البيانات الشخصية.
6. موضوع البيانات الشخصية هو الفرد المرفق بالبيانات الشخصية.
7. كل شخص فرد أو شركة.
- S. Corporation عبارة عن مجموعة من الأشخاص و / أو الأصول المنظمة ، سواء كانت كيانات قانونية أو كيانات قانونية.
9. الهيئة العامة هي هيئة تنفيذية وتشريعية وقضائية وواجبات أخرى تتعلق بوظائفها وواجباتها الرئيسية بإدارة الدولة التي يتم الحصول عليها من ميزانية إيرادات ونفقات الدولة و / أو ميزانية الإيرادات والنفقات الإقليمية أو المنظمات غير الحكومية طالما كانت جزءا أو كلها يتم الحصول على الأموال من ميزانية إيرادات ونفقات الدولة و / أو الميزانية. الدخل والنفقات الإقليمية ، و / أو المساهمة المجتمعية ، و / أو في الخارج.
10. المنظمة الدولية هي منظمة معترف بها كموضوع للقانون الدولي ولديها القدرة على إبرام اتفاقيات دولية.
11. الحكومة المركزية ، المشار إليها فيما بعد بالحكومة ، هي رئيس جمهورية إندونيسيا الذي يتولى سلطة حكومة جمهورية إندونيسيا على النحو المشار إليه في دستور جمهورية إندونيسيا لعام 1945.

المادة 2 [Pasal 2]

(1) ينطبق هذا القانون على أي شخص أو هيئة عامة أو منظمة دولية تقوم بإجراءات

قانونية على النحو المنصوص عليه في هذا القانون:

a. التي تقع ضمن اختصاص جمهورية إندونيسيا ؛ و ب. خارج ...

SK NO 155204A

أصدقاء

جمهورية إندونيسيا

-4-

b. خارج قانون جمهورية إندونيسيا الذي له عواقب قانونية:

1. في اختصاص جمهورية إندونيسيا.

و / أو

2. خضوع البيانات الشخصية للمواطنين الإندونيسيين خارج نطاق اختصاص جمهورية إندونيسيا.

(2) لا ينطبق هذا القانون على معالجة البيانات الشخصية من قبل الأفراد في الأنشطة الشخصية أو المنزلية.

الفصل الثاني [BAB II]

مبدأ

المادة 3 [Pasal 3]

ويستند هذا القانون على:

أ.

b. اليقين القانوني

c. المصلحة العامة

d. المنفعة ؛

e. الحذر

f. التوازن

g. المساواة و

h. السرية.

الفصل الثالث [BAB III]

أنواع البيانات الشخصية

المادة 4 [Pasal 4]

(ل) تتكون البيانات الشخصية من:

a. بيانات شخصية محددة ؛ و

b. البيانات الشخصية العامة.

... 2\data)

SK رقم 155205 أ

رئيس

Repi.jblik إندونيسيا

-5-

تتضمن البيانات الشخصية L2L المحددة كما هو مشار إليه في الفقرة (ل) الحرف A ما يلي:

أ. البيانات والمعلومات الصحية ؛

b. البيانات البيومترية

c. البيانات الجينية

d. سجل الجريمة

e. بيانات الطفل

f. بيانات العمل الشخصية ؛ و / أو

g. بيانات أخرى وفقاً لأحكام التشريع.

(3) البيانات الشخصية العامة كما هو مشار إليه في الفقرة (ل) تتضمن الحرف ب:

a. الاسم الكامل

b. الجنس

ج.

d. الدين

e. الحالة الاجتماعية و / أو

f. البيانات الشخصية مجتمعة لتحديد الشخص.

الفصل الرابع [BAB IV]

حقوق موضوع البيانات الشخصية

المادة 5 [Pasal 5]

يحق لموضوعات البيانات الشخصية الحصول على معلومات حول وضوح الهوية ، وأساس المصالح القانونية ، والغرض من الطلب واستخدام البيانات الشخصية ، ومساءلة الطرف الذي يطلب البيانات الشخصية.

المادة 6 [Pasal 6]

يحق لموضوع البيانات الشخصية إكمال و / أو تحديث و / أو تصحيح الأخطاء و / أو عدم الدقة في البيانات الشخصية عنه وفقاً لغرض معالجة البيانات الشخصية.

المادة 7. .

SK رقم 155206 أ

رئيس

إندونيسيا أوبليك

-6-

المادة 7 [Pasal 7]

يحق لموضوع البيانات الشخصية الوصول والحصول على نسخة من البيانات الشخصية الخاصة به وفقًا لأحكام التشريع.

المادة 8 [Pasal 8]

يحق لموضوع البيانات الشخصية إنهاء معالجة و / أو حذف و / أو تدمير البيانات الشخصية عنه وفقًا لأحكام التشريع.

المادة 9 [Pasal 9]

يحق لموضوع البيانات الشخصية سحب معالجة البيانات الشخصية التي تم منحها إلى مراقب البيانات الشخصية.

المادة 10 [Pasal 10]

(1) يحق لموضوع البيانات الشخصية الاعتراض على إجراء اتخاذ القرار المستند فقط إلى المعالجة التلقائية ، بما في ذلك الترميز ، الذي له عواقب قانونية أو له تأثير كبير على موضوع البيانات الشخصية.

(2) تنظم الأحكام الإضافية المتعلقة بتقديم الاعتراضات على المعالجة التلقائية كما هو مشار إليه في الفقرة (ل) في لائحة حكومية.

المادة 11 [Pasal 11]

يحق لموضوع البيانات الشخصية تأخير أو تقييد معالجة البيانات الشخصية بطريقة مناسبة بهدف معالجة البيانات الشخصية.

المادة 12 [Pasal 12]

(1) يحق لموضوع البيانات الشخصية رفع دعوى وتلقي تعويض عن انتهاكات معالجة البيانات الشخصية الخاصة به وفقًا لأحكام التشريع.

(2) الشروط. . .

مرسوم رقم 155207A الرئيس

جمهورية إندونيسيا [أ]

- 7 -

(2) تخضع الأحكام الإضافية المتعلقة بانتهاكات معالجة البيانات الشخصية وإجراءات فرض التعويض على النحو المشار إليه في الفقرة (1) في لائحة حكومية.

المادة 13 [Pasal 13]

(1) يحق لموضوع البيانات الشخصية الحصول على و / أو استخدام البيانات الشخصية الخاصة به من مراقب البيانات الشخصية في شكل يتوافق مع الهيكل و / أو التنسيق الذي يشيع استخدامه أو يمكن قراءته بواسطة النظام الإلكتروني.

(2) يحتوي موضوع البيانات الشخصية على حق وبيانات شخصية عن نفسه لمراقب البيانات الشخصية الأخرى ، طالما أن النظام المستخدم يمكنه التواصل بأمان مع بعضه البعض وفقًا لمبادئ حماية البيانات الشخصية بموجب هذا القانون.

(3) تخضع الأحكام الإضافية المتعلقة بحقوق موضوعات البيانات الشخصية والبيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (2) في لائحة حكومية.

المادة 14 [Pasal 14]

يتم تقديم حقوق مواضيع البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في المادة 6 في المادة 11 من خلال طلب مسجل يتم تقديمه إلكترونياً أو غير إلكترونياً إلى مراقب البيانات الشخصية.

المادة 15 [Pasal 15]

(1) حقوق موضوع البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في المادة 8 والمادة 9 والفقرة (1) من المادة 11 والمادة 13 الفقرة (1) والفقرة (2) مستبعدة لما يلي:

a. مصالح الدفاع الوطني والأمن ؛

b. مصالح عملية إنفاذ القانون ؛

c. المصلحة العامة في سياق إدارة الدولة ؛

د- الاهتمام...

SK رقم 155208 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-8-

d. الاهتمام بالإشراف على قطاع الخدمات المالية ، والنقدية ، ونظام الدفع ، واستقرار النظام المالي الذي يتم في سياق إدارة الدولة ؛ أو '

e. أهمية البحث الإحصائي والعلمي.

(2) يتم تنفيذ الاستثناء المشار إليه في الفقرة (1) فقط في سياق تنفيذ أحكام القانون.

الفصل الخامس [BAB V]

معالجة البيانات الشخصية

المادة 16 [Pasal 16]

(1) تشمل معالجة البيانات الشخصية:

- a. الاستحواذ والتحصيل ؛
- b. المعالجة والتحليل.
- c. التخزين
- d. إصلاحات وتحديثات ؛
- e. المظهر أو الإعلان أو النقل أو النشر أو الإفصاح ؛ و / أو
- f. الحذف أو التدمير.

(2) تتم معالجة البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) وفقاً لمبدأ

حماية البيانات الشخصية بما في ذلك:

- a. يتم تنفيذ البيانات الشخصية بطريقة محدودة ومحددة وقانونية وشفافة ؛
- b. تتم معالجة البيانات الشخصية وفقاً لغرضها ؛
- c. تتم معالجة البيانات الشخصية من خلال ضمان حقوق موضوع البيانات الشخصية ؛
- d. تتم معالجة البيانات الشخصية بدقة وبشكل كامل وليس مضملاً ومحدثاً ويمكن التعامل معه من خلال لا مفر منه ؛

هـ- المعالجة...

SK NO 155209A

رئيس**بليك اندونيسيا**

-9-

e. تتم معالجة البيانات الشخصية من خلال حماية أمن البيانات الشخصية من الوصول غير المصرح به ، والكشف غير المصرح به ، والتحويل غير المصرح به ، والتخريب ، و / أو حذف البيانات الشخصية ؛

f. تتم معالجة البيانات الشخصية من خلال إخبار الغرض من المعالجة وأنشطتها ، وكذلك الفشل في حماية البيانات الشخصية ؛

g. يتم إتلاف البيانات الشخصية و / أو حذفها بعد انتهاء فترة الاحتفاظ أو بناءً على طلب موضوع البيانات الشخصية ، ما لم ينص التشريع على خلاف ذلك ؛ و

h. تتم معالجة البيانات الشخصية بمسؤولية ويمكن ذكرها بوضوح.

(3) تخضع الأحكام الإضافية المتعلقة بتنفيذ معالجة البيانات الشخصية كما هو مشار إليه في الفقرة (1) في لائحة حكومية.

المادة 17 [Pasal 17]

(ل) يتم تركيب معدات معالجة البيانات المرئية أو تجهيزها في الأماكن العامة و / أو في مرافق الخدمة العامة بالشروط التالية:

a. لغرض الأمن و / أو الوقاية من الكوارث و / أو حركة المرور أو جمع وتحليل وتنظيم معلومات المرور ؛

b. يجب أن تكون المعلومات في المنطقة التي تم فيها تركيب معدات معالجة البيانات المرئية أو معدات المعالجة ؛ و

c. لا تستخدم لشخص ما.

(2) تستثنى الأحكام المشار إليها في الفقرة (1) الحرف ب والحرف "ج" لمنع الأعمال الجنائية وعملية إنفاذ القانون وفقًا لأحكام التشريع.

المادة 18. .

SK NO 155344A

رئيس

بليك اندونيسيا

-10-

المادة 18 [Pasal 18]

(1) يمكن إجراء معالجة البيانات الشخصية بواسطة 2 (اثنان) أو أكثر من وحدات التحكم في البيانات الشخصية.

(2) في حالة إجراء معالجة البيانات الشخصية بواسطة 2 (اثنان) أو أكثر من مراقبي البيانات الشخصية ، يجب أن تفي بالحد الأدنى من المتطلبات:

a. هناك اتفاق بين مراقبي البيانات الشخصية يحتوي على الأدوار والمسؤوليات والعلاقات المتحكممة في البيانات الشخصية ؛

b. هناك أهداف مترابطة وطريقة معالجة البيانات الشخصية التي يتم تحديدها معًا ؛ و

c. هناك جهة اتصال مشتركة.

الفصل السادس [BAB VI]

التزام مراقب البيانات الشخصية ومعالج البيانات الشخصية

داي ، أنا معالجة البيانات الشخصية

الجزء الأول

عام

المادة 19 [Pasal 19]

تشمل وحدات التحكم في البيانات الشخصية ومعالجات البيانات الشخصية ما يلي:

- a. الجميع
- b. الهيئة العامة و
- c. منظمة دولية.

الجزء الثاني

التزامات التحكم في البيانات الشخصية

المادة 20 [Pasal 20]

(1) يجب أن يكون لدى مراقبي البيانات الشخصية أساس لمعالجة البيانات الشخصية.

(2) أساسي...

sk no I552II a

رئيس

جمهورية إندونيسيا

(2) يشمل أساس معالجة البيانات الشخصية كما هو مشار إليه في الفقرة (1) ما يلي:

- a. موافقة صالحة صراحة على موضوع البيانات الشخصية لـ 1 (SAHR) أو بعض الأغراض التي تم تحقيقها من قبل مراقب البيانات الشخصية لموضوع البيانات الشخصية ؛
- b. الوفاء بالالتزام بالاتفاقية في حالة موضوع البيانات الشخصية هو أحد الأطراف أو للوفاء بطلب موضوع البيانات الشخصية في وقت صنع البيدانجيان ؛
- c. الوفاء بالالتزامات القانونية لمراقب البيانات الشخصية وفقاً لأحكام التشريع ؛
- d. الوفاء بحماية المصالح الحيوية لموضوع البيانات الشخصية ؛
- e. تنفيذ المهام في سياق التعيين العام أو الخدمات العامة أو التنفيذ. سلطة التحكم في البيانات الشخصية بناءً على القوانين واللوائح ؛ و / أو
- f. تحقيق المصالح المشروعة الأخرى من خلال مراعاة أهداف واحتياجات وتوازن مصالح التحكم في البيانات الشخصية وحقوق موضوعات البيانات الشخصية.

المادة 21 [Pasal 21]

(1) في حالة قيام معالجة البيانات الشخصية بناءً على الموافقة كما هو مشار إليه في الفقرة (2) من المادة 20 ، يجب على مراقب البيانات الشخصية تقديم معلومات بشأن:

- a. شرعية معالجة البيانات الشخصية ؛
- b. الغرض من معالجة البيانات الشخصية ؛
- c. نوع وملاءمة البيانات الشخصية المراد معالجتها ؛
- d. فترة الاحتفاظ بالمستندات التي تحتوي على البيانات الشخصية ؛
- e. تفاصيل عن المعلومات

f. فترة معالجة البيانات الشخصية ؛ ج. حقوق موضوع البيانات الشخصية.

(2) في. . .

SK NO L552L2A

بريسيبي

جمهورية إندونيسيا

-t2-

(2) في حالة حدوث تغيير في المعلومات كما هو مشار إليه في الفقرة (1) ، يجب على مراقب البيانات الشخصية إخطاره من قبل. لقد غير موضوع البيانات الشخصية المعلومات.

المادة 22 [Pasal 22]

(1) تتم الموافقة على معالجة البيانات الشخصية من خلال موافقة خطية أو مسجلة.

(2) يمكن تقديم Persetqjuan كما هو مشار إليه في الفقرة (1) إلكترونياً أو غير إلكترونياً.

(3) Persetqjuan كما هو مشار إليه في الفقرة (1) له نفس القوة القانونية.

(4). في حالة احتواء PersetQluan على النحو المشار إليه في الفقرة (1) على أهداف أخرى ، يجب أن يستوفي طلب persetqjuan الشروط التالية:

a. يمكن تمييزها بوضوح عن الأشياء الأخرى ؛

b. صنع في شكل مفهوم ويمكن الوصول إليه بسهولة ؛ و

c. استخدم لغة بسيطة وواضحة.

(5) Persetqjuan التي لا تستوفي الأحكام كما هو مشار إليه في الفقرة (1) والفقرة (4) معلنة لاغية وباطلة.

المادة 23 [Pasal 23]

يتم الإعلان عن بند الاتفاقية التي يوجد فيها طلب لمعالجة البيانات الشخصية التي لا تحتوي على اتفاقيات صالحة صراحة من موضوع البيانات الشخصية باطلة وباطلة.

المادة 24 [Pasal 24]

عند إجراء معالجة البيانات الشخصية ، يجب على مراقب البيانات الشخصية إظهار دليل على persetqjuan الذي تم توفيره من قبل موضوع البيانات الشخصية.

المادة 25 ...

SK رقم 155213 أ

precieen

جمهورية إندونيسيا أ

-13-

المادة 25 [Pasal 25]

- (1) معالجة البيانات الشخصية للأطفال على وجه الخصوص.
- (2) يجب أن تحصل معالجة البيانات الشخصية للطفل على النحو المشار إليه في الفقرة (1) على موافقة والدي الطفل و / أو ولي أمر الطفل وفقًا لأحكام التشريع.

المادة 26 [Pasal 26]

- (1) يتم تنظيم معالجة البيانات الشخصية الخاصة بالإعاقات بشكل خاص.

- (2) تتم معالجة البيانات الشخصية للأشخاص ذوي الإعاقة على النحو المشار إليه في الفقرة (1) من خلال الاتصال بطريقة معينة وفقاً لأحكام الدعوة.
- (3) يجب أن يحصل معالج البيانات الشخصية للأشخاص ذوي الإعاقة على النحو المشار إليه في الفقرة (2) على موافقة الأشخاص ذوي الإعاقة و / أو الأوصياء على الأشخاص ذوي الإعاقة وفقاً لأحكام التشريع.

المادة 27 [Pasal 27]

يُطلب من مراقبي البيانات الشخصية تنفيذ معالجة بيانات شخصية محدودة ومحددة وقانونية وشفافة.

المادة 28 [Pasal 28]

يُطلب من مراقبي البيانات الشخصية معالجة البيانات الشخصية وفقاً لغرض معالجة البيانات الشخصية.

المادة 29 [Pasal 29]

- (1) يجب أن يضمن مراقب البيانات الشخصية دقة البيانات الشخصية واكتمالها واتساقها وفقاً لأحكام التشريع.
- (2) في...

SK رقم L55214A

رئيس

ريبيليك اندونيسيا

-14-

(2) في ضمان دقة واكتمال واتساق البيانات الشخصية كما هو مشار إليه في الفقرة (ل) من مراقب البيانات الشخصية مطلوب للتحقق.

المادة 30 [Pasal 30]

(1) يجب أن يُطلب من مراقب البيانات الشخصية تحديث و / أو "إصلاح أي أخطاء و / أو عدم دقة البيانات الشخصية في موعد لا يتجاوز 24×3 (ثلاثة أضعاف أربع وعشرين) ساعة من الوقت الذي يتلقى فيه مراقب البيانات الشخصية طلبات للتحديثات و / أو إصلاحات للبيانات الشخصية.

(2) يجب على مراقب البيانات الشخصية إخطار نتائج تحديث و / أو تصحيح البيانات الشخصية لموضوع البيانات الشخصية.

المادة 31 [Pasal 31]

مطلوب مراقبي البيانات الشخصية لتسجيل جميع أنشطة معالجة البيانات الشخصية.

المادة 32 [Pasal 32]

(1) يجب على مراقب البيانات الشخصية توفير الوصول إلى موضوع البيانات الشخصية إلى البيانات الشخصية التي تتم معالجتها جنبًا إلى جنب مع السجل الحافل لمعالجة البيانات الشخصية وفقًا لفترة تخزين البيانات الشخصية.

(2) يُمنح الوصول كما هو مشار إليه في الفقرة (1) في موعد لا يتجاوز 24×3 (ثلاثة وعشرين مرة) من وقت حصول مراقب البيانات الشخصية على طلب الوصول.

المادة 33 [Pasal 33]

يجب على مراقب البيانات الشخصية أن يرفض السماح بالوصول إلى التغييرات في البيانات الشخصية لموضوع البيانات الشخصية في حالة:

a. تعريض السلامة أو الصحة البدنية أو الصحة العقلية للخطر لموضوع البيانات

الشخصية و / أو الآخرين ؛

b. التأثير. . .

SK رقم 155215 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

- 15 -

b. التأثير على الكشف عن البيانات الشخصية للآخرين ؛ و / أو ج يتعارض مع مصالح

الدفاع والأمن الوطني.

المادة 34 [Pasal 34]

(1) يجب على مراقب البيانات الشخصية إجراء تقييم تأثير حماية البيانات الشخصية في حالة أن معالجة البيانات الشخصية لها مخاطر محتملة عالية على موضوع البيانات الشخصية.

(2) معالجة البيانات الشخصية لديها احتمالية عالية كما هو مشار إليه في الفقرة (1)

تشمل:

a. اتخاذ القرار التلقائي الذي له عواقب قانونية أو تأثير كبير على موضوع البيانات

الشخصية ؛

.

b. معالجة بيانات شخصية محددة ؛

c. معالجة البيانات الشخصية على نطاق واسع ؛

d. معالجة البيانات الشخصية للتقييم أو التسجيل أو أنشطة المراقبة المنهجية لموضوع البيانات الشخصية ؛

e. معالجة البيانات الشخصية لمطابقة أو دمج مجموعات البيانات ؛

f. استخدام التقنيات الجديدة في معالجة البيانات الشخصية ؛ و / أو

g. معالجة البيانات الشخصية التي تحد من ممارسة حقوق موضوع البيانات الشخصية.

(3) يتم تنظيم الأحكام الإضافية المتعلقة بتقييم تأثير حماية البيانات الشخصية في لائحة حكومية.

المادة 35 [Pasal 35]

يجب على مراقبي البيانات الشخصية حماية وضمان أمن البيانات الشخصية التي يقومون بمعالجة، عن طريق:

a. القلم] هيكل. . .

SK رقم 155216A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-16-

a. إعداد وتنفيذ الخطوات الفنية التشغيلية لحماية البيانات الشخصية من تعطل معالجة البيانات الشخصية التي تتعارض مع أحكام القوانين واللوائح ؛

9

b. تحديد مستوى أمان البيانات الشخصية من خلال مراعاة طبيعة ومخاطر البيانات الشخصية التي يجب حمايتها في معالجة البيانات الشخصية.

المادة 36 [Pasal 36]

عند إجراء معالجة البيانات الشخصية ، يُطلب من مراقبي البيانات الشخصية الحفاظ على سرية البيانات الشخصية.

المادة 37 [Pasal 37]

يُطلب من مراقبي البيانات الشخصية الإشراف على كل طرف مشارك في معالجة البيانات الشخصية تحت سيطرة مراقبي البيانات الشخصية.

المادة 38 [Pasal 38]

يجب على مراقبي البيانات الشخصية حماية البيانات الشخصية من المعالجة غير المصرح بها.

المادة 39 [Pasal 39]

(1) يجب على مراقب البيانات الشخصية منع البيانات الشخصية من أن تكون غير مصرح بها.

(2) يتم تنفيذ الوقاية كما هو مشار إليه في الفقرة (1) بنظام أمني مقابل البيانات الشخصية التي تتم معالجتها و / أو معالجة البيانات الشخصية للنظام الإلكتروني بشكل موثوق وآمن ومسؤول.

(3) الوقاية على النحو المشار إليه في الفقرة (21) يتم تنفيذها وفقاً لأحكام التشريع.

المادة 40 ...

SK NO L552L7A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-t7-

المادة 40 [Pasal 40]

- (1) يجب على مراقب البيانات الشخصية إيقاف معالجة البيانات الشخصية في حالة سحب موضوع البيانات الشخصية موافقة معالجة البيانات الشخصية.
- (2) يجب أن يتم إنهاء معالجة البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) في موعد لا يتجاوز 3×24 (ثلاث مرات أربع وعشرين) ساعة حيث يتلقى مراقب البيانات الشخصية طلبًا لسحب البيانات الشخصية.

المادة 41 [Pasal 41]

- (1) يجب على مراقب البيانات الشخصية تأخير والحد من معالجة البيانات الشخصية إما جزئيًا أو كليًا في موعد لا يتجاوز 3×24 (ثلاثة أضعاف أربع وعشرين) ساعة منذ أن تلقى مراقب البيانات الشخصية طلبات للتأخير والقيود على معالجة البيانات الشخصية.
- (2) يتم استبعاد تأخير وتقييد معالجة البيانات الشخصية كما هو مشار إليه في الفقرة (1). في حالة:
- (أ) هناك أحكام من القوانين واللوائح التي لا يتم تأخيرها ومعالجة البيانات الشخصية ؛
- b. قد يعرض سلامة الآخرين للخطر ؛
- و / a.u.
- c. يلتزم موضوع البيانات الشخصية باتفاق مكتوب مع مراقب البيانات الشخصية الذي لم يتم تنفيذه والقيود المفروضة على معالجة البيانات الشخصية.

(3) يجب على مراقب البيانات الشخصية أن يخطر بأن تأخير وتقييد البيانات الشخصية قد تم تنفيذه في موضوع البيانات الشخصية.

المادة 42 [Pasal 42]

(1) يجب على مراقب البيانات الشخصية إنهاء معالجة البيانات الشخصية في حالة:

a. لديه ...

SK NO L552L8A

رئيس

ublik الإندونيسية

-18-

a. وصل إلى فترة احتفاظ ؛

b. تم تحقيق أهداف معالجة البيانات الشخصية ؛ أو

c. هناك طلب من موضوع البيانات الشخصية.

(2) يتم إنهاء معالجة البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) وفقًا لأحكام التشريع.

المادة 43 [Pasal 43]

(ل) يجب على مراقبي البيانات الشخصية حذف البيانات الشخصية في حالة:

a. لم تعد البيانات الشخصية ضرورية لتحقيق أهداف معالجة البيانات الشخصية ؛

b. قام موضوع البيانات الشخصية باستدعاء معالجة البيانات الشخصية Persetqiuana

!

- c. هناك طلب من موضوع البيانات الشخصية ؛ أو
- d. يتم الحصول على البيانات الشخصية و / أو معالجتها بطريقة مخالفة للقانون.
- (21) يجب أن تنفذ البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) وفقاً لأحكام التشريع.

المادة 44 [Pasal 44]

- (1) يجب على مراقب البيانات الشخصية تدمير البيانات الشخصية في حالة:
- a. انتهت فترة الاحتفاظ وتم إتلاف البيان بناءً على جدول الاحتفاظ بالأرشيف ؛
- b. هناك طلب من موضوع البيانات الشخصية ؛
- c. لا تتعلق بتسوية العملية القانونية للقضية ؛ و / أو
- d. يتم الحصول على البيانات الشخصية و / أو معالجتها بطريقة مخالفة للقانون.
- (2) يتم إتلاف البيانات الشخصية كما هو مشار إليه في الفقرة (1) وفقاً لأحكام التشريع.
- المادة 45.

SK NO L552L9A

الرئيس دن

جمهورية إندونيسيا

-19-

المادة 45 [Pasal 45]

- يجب على مراقبي البيانات الشخصية إخطار حذف و / أو إتلاف البيانات الشخصية لموضوع البيانات الشخصية.

المادة 46 [Pasal 46]

(1) في حالة عدم حماية البيانات الشخصية ، يجب إخطار مراقب البيانات الشخصية

كتابيًا في موعد لا يتجاوز 3 × 24 (ثلاث في أربع وعشرين) ساعة من أجل:

a. موضوع البيانات الشخصية ؛ و

b. مؤسسة.

(2) يجب أن يحتوي الإخطار الكتابي كما هو مشار إليه في الفقرة (1) على الأقل:

a. تم الكشف عن البيانات الشخصية ؛

b. متى وكيف يتم الكشف عن البيانات الشخصية ؛ و

c. الجهود المبذولة للتعامل مع الإفصاح عن البيانات الشخصية من قبل مراقب

البيانات الشخصية والتعافي منه.

(3) في بعض الحالات ، يجب على مراقب البيانات الشخصية إخطار الجمهور بالفشل

في حماية البيانات الشخصية.

المادة 47 [Pasal 47]

يكون مراقب البيانات الشخصية مسؤولاً عن معالجة البيانات الشخصية وإثبات المساءلة

في الالتزام بتنفيذ مبادئ حماية البيانات الشخصية.

المادة 48 [Pasal 48]

(1) يجب على مراقب البيانات الشخصية في شكل كيان قانوني يقوم بدمج أو فصل أو

استحواذ أو توحيد أو حل كيان قانوني إخطار نقل البيانات الشخصية إلى موضوع

البيانات الشخصية.

(2) الإخطار. . .

SK رقم 155220A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-20-

(2) يجب أن يتم الإخطار بنقل البيانات الشخصية كما هو مشار إليه في الفقرة (1) قبل وبعد الاندماج أو الفصل أو الاستحواذ أو التوحيد أو حل كيان قانوني.

(3) في حالة قيام مراقب البيانات الشخصية في شكل كيان قانوني بحل أو حل أو تخزين أو نقل أو إتلاف البيانات الشخصية وفقًا لأحكام التشريع.

(4) يتم إخطار تخزين البيانات الشخصية أو نقلها أو حذفها أو إتلافها كما هو مشار إليه في الفقرة (3) لموضوع البيانات الشخصية.

(5) تنظم الأحكام الأخرى المتعلقة بإجراء الإخطار على النحو المشار إليه في الفقرة (ل) والفقرة 21 والفقرة (4) في لائحة حكومية.

المادة 49 [Pasal 49]

مطلوب مراقبي البيانات الشخصية و / أو معالجات البيانات الشخصية لتنفيذ أوامر المؤسسة في سياق تنظيم حماية البيانات الشخصية وفقًا لهذا القانون.

المادة 50 [Pasal 50]

(1) الالتزام بمراقبة البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في المادة 30، والمادة 32 ، والمادة 36، والمادة 42، والفقرة (1) من الرسالة (أ) إلى الرسالة ج، والفقرة (1) من المادة 44 (1) (1) الحرف أ مستثنى من:

a. مصالح الدفاع الوطني والأمن

b. مصالح عملية إنفاذ القانون ؛

c. المصلحة العامة في إطار الدولة ؛ أو

d. مصلحة الإشراف على قطاع الخدمات المالية ، والنقدية ، ونظام الدفع ، واستقرار

النظام المالي الذي يتم في سياق إدارة الدولة.

(2) الاستثناءات

المرسوم رقم 155221A Presloen

جمهورية إندونيسيا

- 21 -

(2) يتم تنفيذ الاستثناء المشار إليه في الفقرة (1) فقط في سياق تنفيذ أحكام القانون.

الجزء الثالث

التزامات معالج البيانات الشخصية

المادة 51 [Pasal 51]

(1) في حالة قيام مراقب البيانات الشخصية بتعيين معالج البيانات الشخصية ، يجب أن يُطلب من معالج البيانات الشخصية معالجة البيانات الشخصية بناءً على طلب مراقب البيانات الشخصية.

(2) تتم معالجة البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) وفقًا للأحكام المنصوص عليها في هذا القانون.

(3) يتم تضمين معالجة البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) في مسؤولية التحكم في البيانات الشخصية.

(4) قد يقوم معالجو البيانات الشخصية بإشراك معالجي البيانات الشخصية الآخرين في معالجة البيانات الشخصية.

(5) مطلوب معالج البيانات الشخصية للحصول على موافقة كتابية من مراقب البيانات الشخصية قبل إشراك معالجات البيانات الشخصية الأخرى على النحو المشار إليه في الفقرة (4).

(6) في حالة قيام معالج البيانات الشخصية بمعالجة البيانات الشخصية بما يتجاوز الطلبات والأغراض التي حددها مراقب البيانات الشخصية ، فإن معالجة البيانات الشخصية هي مسؤولية معالج البيانات الشخصية.

المادة 52 [Pasal 52]

تنطبق الأحكام المتعلقة بالالتزام بالتحكم في البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في المادة 29 والمادة 31 والمادة 35 والمادة 36 والمادة 37 والمادة 38 والمادة 39 على معالج البيانات الشخصية.

باغران

SK رقم 155348 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-22-

الجزء الرابع

الضباط أو الضباط الذين يقومون بوظيفة حماية البيانات الشخصية

المادة 53 [Pasal 53]

(1) يقوم مراقب البيانات الشخصية ومعالج البيانات الشخصية بتعيين مسؤول أو

مسؤول يقوم بوظيفة حماية البيانات الشخصية في حالة:

a. PemPros (: بيانات شخصية سان لصالح الخدمات العامة ؛

b. الأنشطة الأساسية للتحكم في البيانات الشخصية لها الطبيعة والنطاق و / أو الغرض

الذي يتطلب مراقبة منتظمة ومنهجية للبيانات الشخصية على نطاق واسع ؛

و'

c. تتكون الأنشطة الأساسية للتحكم في البيانات الشخصية من معالجة واسعة النطاق

للبيانات الشخصية لبيانات شخصية و / أو بيانات شخصية محددة تتعلق بالأعمال

الإجرامية.

(2) يتم تعيين المسؤول أو الموظف الذي يقوم بوظيفة حماية البيانات الشخصية كما

هو مشار إليه في الفقرة (1) على أساس الاحتراف ومعرفة القانون وممارسة حماية

البيانات الشخصية والقدرة على أداء واجباته.

(3). قد يأتي المسؤولون أو المسؤولون الذين يقومون بوظيفة حماية البيانات الشخصية كما

هو مشار إليه في الفقرة (2) من داخل و / أو خارج مراقب البيانات الشخصية أو معالج

البيانات الشخصية.

المادة 54 [Pasal 54]

(1) يقوم المسؤولون أو المسؤولون الذين يقومون بوظيفة حماية البيانات الشخصية

على الأقل بالواجبات التالية:

معلومات

SK رقم 155223 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-23-

a. وتقديم المشورة لمراقبي البيانات الشخصية أو معالجي البيانات الشخصية للائتمان لأحكام هذا القانون ؛

b. مراقبة وضمان الائتمان لهذه القوانين والتحكم في البيانات الشخصية أو معالجات البيانات الشخصية ؛

c. تقديم المشورة بشأن تقييم تأثير حماية البيانات الشخصية ومراقبة التحكم في البيانات الشخصية ومعالجات البيانات الشخصية ؛

9

d. التنسيق والعمل كشخص اتصال للقضايا المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية.

(2) عند القيام بالواجبات المشار إليها في الفقرة (ل) ، يأخذ المسؤول أو المسؤول الذي يقوم بوظيفة حماية البيانات الشخصية في الاعتبار المخاطر المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية ، مع مراعاة طبيعة ونطاق وسياق وغرض المعالجة.

(3) يتم تنظيم الأحكام الإضافية المتعلقة بالمسؤولين أو المسؤولين الذين يقومون بوظيفة حماية البيانات الشخصية في لائحة حكومية.

الفصل السابع [BAB VII]

نقل البيانات الشخصية

الجزء الأول

نقل البيانات الشخصية ضمن اختصاص جمهورية إندونيسيا

المادة 55 [Pasal 55]

- (1) يمكن لمراقبي البيانات الشخصية إجراء عمليات نقل. البيانات الشخصية لمراقب
البيانات الشخصية الأخرى في نطاق اختصاص جمهورية إندونيسيا.
(2) تحكم. . .

SK رقم 155224A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-24-

- (2) يلتزم مراقب البيانات الشخصية الذي ينقل البيانات الشخصية والذي يتلقى نقل
البيانات الشخصية بحماية البيانات الشخصية كما هو مشار إليه في هذا القانون.

الجزء الثاني

نقل البيانات الشخصية خارج نطاق اختصاص جمهورية إندونيسيا

المادة 56 [Pasal 56]

- (1) يجوز لمراقب البيانات الشخصية نقل البيانات الشخصية إلى مراقب البيانات
الشخصية و / أو معالج البيانات الشخصية خارج نطاق اختصاص جمهورية إندونيسيا
وفقًا للأحكام المنصوص عليها في هذا القانون.
- (2) عند نقل البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (ل) ، يجب على
مراقب البيانات الشخصية التأكد من أن الدولة التي يكون فيها مراقب البيانات
الشخصية و / أو معالج البيانات الشخصية. إن قبول نقل البيانات الشخصية له مستوى
من الحماية للبيانات الشخصية يعادل أو أعلى من ذلك المنصوص عليه في هذا
القانون.

- (3) في حالة عدم استيفاء الأحكام المشار إليها في الفقرة (21) ، يجب على مراقب البيانات الشخصية التأكد من وجود حماية كافية وملزمة للبيانات الشخصية.
- (4) في حالة عدم استيفاء الأحكام المشار إليها في الفقرة (21) والفقرة (3) ، يكون مراقب البيانات الشخصية ملزمًا بالحصول على persetujuan لموضوع البيانات الشخصية.
- (5) يتم تنظيم الأحكام الإضافية المتعلقة بنقل البيانات الشخصية في لائحة حكومية.

الفصل الثامن ...

SK رقم 155225 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-25-

الفصل الثامن [BAB VIII]

عقوبات إدارية

المادة 57 [Pasal 57]

- (1) انتهاك أحكام المادة 20 الفقرة (1) المادة 21 ، المادة 24 ، المادة 25 الفقرة (2) ،
المادة 26 الفقرة (3) ، المادة 27 ، المادة 28 ، المادة 29 ، المادة 30 ، المادة 31 ،
المادة 32 الفقرة (1) ، المادة 33 ، المادة 34 الفقرة (1) ، المادة 35 ، المادة 36 ، المادة 37 ،
المادة 38 ، المادة 39 الفقرة (1) ، المادة 40 الفقرة (1) ، المادة 41 الفقرة (1) والفقرة (3) ،
المادة 42 الفقرة (1) والمادة 43 الفقرة (1) والمادة 44 الفقرة (1) والمادة 45 الفقرة (1)
والفقرة (3) والمادة 47 الفقرة (1) والمادة 49 الفقرة (1) والفقرة (1) والفقرة (5) ،
المادة 52 ، المادة 53 الفقرة (1) ، الفقرة (2) من المادة 55 ، والفقرة (2) من الفقرة (2)
من الفقرة (4) تخضع لعقوبات إدارية.

(2) العقوبات الإدارية المشار إليها في الفقرة (ل) هي في شكل:

a. تحذير كتابي

b. التعليق المؤقت لأنشطة معالجة البيانات الشخصية ؛

c. حذف أو إتلاف البيانات الشخصية ؛

و / أو

d. الغرامات الإدارية.

(3) العقوبات الإدارية في شكل غرامات إدارية على النحو المشار إليه في الفقرة (2)

الحرف D بحد أقصى 2 (2) بالمائة من الدخل السنوي أو الاستلام السنوي لمتغير المخالفة.

(4) تصدر المؤسسة فرض عقوبات إدارية على النحو المشار إليه في الفقرة (2).

(5) تخضع الأحكام الإضافية المتعلقة بإجراءات فرض العقوبات الإدارية على النحو

المشار إليه في الفقرة (3) في لائحة حكومية.

الفصل التاسع. . .

SK رقم 155226A

أصدقاء

أوليك إندونيسيا

-26-

الفصل التاسع [BAB IX]

المؤسسية

المادة 58 [Pasal 58]

- (1) تلعب الحكومة دورًا في تنفيذ حماية البيانات الشخصية وفقًا لأحكام هذا القانون.
- (2) تقوم المؤسسة بتنفيذ حماية البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1).
- (3) يحدد الرئيس BAGA كما هو مشار إليه في الفقرة (21).
- (4) المؤسسة على النحو المشار إليه في الفقرة (21) 'مسؤولة أمام الرئيس.
- (5) تخضع الأحكام الإضافية المتعلقة بالمؤسسة على النحو المشار إليه في الفقرة (2) بتنظيم رئاسي.

المادة 59 [Pasal 59]

- ل ، تنفذ الوكالة على النحو المشار إليه في المادة 58 الفقرة (2):
- a. صياغة ووضع سياسات واستراتيجيات لحماية البيانات الشخصية التي توجه موضوعات البيانات الشخصية ومراقبي البيانات الشخصية و "معالجات البيانات الشخصية ؛
 - b. الإشراف على تنفيذ حماية البيانات الشخصية ؛
 - c. إنفاذ القانون الإداري ضد انتهاكات هذا القانون ؛ و
 - d. تسهيل تسوية المنازعات خارج المحكمة.

المادة 60 [Pasal 60]

للمؤسسة على النحو المشار إليه في الفقرة (2) من المادة 58 سلطة:

أ. صياغة ووضع سياسات في مجال حماية البيانات الشخصية ؛

b. افعل. . .

SK رقم 155227 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-27-

b. الإشراف على امتثال مراقبي البيانات الشخصية ؛

c. فرض عقوبات إدارية على انتهاكات حماية البيانات الشخصية من خلال التحكم في

البيانات الشخصية و / أو معالجات البيانات الشخصية ؛

d. مساعدة ضباط إنفاذ القانون في التعامل مع الأعمال الإجرامية المزعومة للبيانات

الشخصية على النحو المشار إليه في هذا القانون ؛

e. التعاون مع وكالات حماية البيانات الشخصية في بلدان أخرى في سياق حل

الادعاءات. انتهاك حماية البيانات الشخصية عبر الحدود ؛

f. إجراء تقييم للوفاء بمتطلبات نقل البيانات الشخصية خارج نطاق اختصاص جمهورية

إندونيسيا؛

g. إعطاء أوامر في سياق متابعة نتائج الإشراف على مراقب البيانات الشخصية و / أو

معالج البيانات الشخصية ؛

h. نشر نتائج تنفيذ الإشراف على حماية البيانات الشخصية وفقا لأحكام التشريع.

i. تلقي شكاوى و / أو تقارير عن الانتهاكات المزعومة لحماية البيانات الشخصية ؛

ج. تقديم الشكاوى و / أو التقارير و / أو نتائج الإشراف على الانتهاكات المزعومة لحماية البيانات الشخصية ؛

ك. استدعاء وتقديم أي شخص و / أو وكالة عامة تتعلق بالانتهاكات المزعومة لحماية البيانات الشخصية ؛

أ. طلب المعلومات والبيانات والمعلومات والمستندات من أي شخص و / أو وكالة عامة تتعلق بالانتهاكات المزعومة لحماية البيانات الشخصية ؛

م. استدعاء وتقديم الخبراء اللزمين في الفحص والتتبع المتعلقة بالانتهاكات المزعومة لحماية البيانات الشخصية ؛

... n. Do

SK رقم 155228 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-24-

n إجراء عمليات التفتيش وتتبع الأنظمة الإلكترونية والمرافق والمساحة و / أو الأماكن المستخدمة من خلال التحكم في البيانات الشخصية و / أو معالجات البيانات الشخصية ، بما في ذلك الوصول إلى البيانات و / أو تعيين أطراف ثالثة ؛ وطلب المساعدة القانونية لمكتب المدعي العام في حل النزاعات المتعلقة بحماية البيانات الشخصية.

المادة 61 [Pasal 61]

يتم تنظيم الأحكام المتعلقة بإجراءات تنفيذ سلطة المؤسسة على النحو المشار إليه في المادة 60 في لائحة حكومية.

الفصل العاشر [BAB X]

التعاون الدولي

المادة 62 [Pasal 62]

- (1) تقوم الحكومة بالتعاون الدولي مع حكومة البلدان الأخرى أو المنظمات الدولية المتعلقة بحماية البيانات الشخصية.
- (2) يتم تنفيذ التعاون الدولي في سياق تنفيذ هذا القانون وفقًا لأحكام القوانين واللوائح ومبادئ القانون الدولي.

الفصل الحادي عشر [BAB XI]

مشاركة المجتمع

المادة 63 [Pasal 63]

- (1) يمكن للمجتمع أن يلعب دورًا إما بشكل مباشر أو غير مباشر في دعم تنفيذ حماية البيانات الشخصية.
- (2) يمكن تنفيذ الدور المشار إليه في الفقرة (1) من خلال التعليم والتدريب والدعوة والاشتراكية و / أو الإشراف وفقًا لأحكام التشريع.

الفصل الثاني ...

SK رقم 155229 أ

أصدقاء

جمهورية إندونيسيا

الفصل الثاني عشر [BAB XII]

المنازعات والنزاعات والقوانين الإجرائية

المادة 64 [Pasal 64]

- (1) تتم تسوية نزاعات البيانات الشخصية من خلال التحكيم أو المحاكم أو غيرها من مؤسسات تسوية المنازعات البديلة وفقاً لأحكام التشريع.
- (2) يتم تنفيذ القانون الإجرائي المعمول به في تسوية المنازعات و / أو الإجراءات القضائية لحماية البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) على أساس قانون الإجراءات المعمول به وفقاً لأحكام التشريع.
- (3) تشمل الأدلة القانونية في هذا القانون ما يلي:
 - a. الأدلة على النحو المشار إليه في القانون الإجرائي ؛ و
 - b. أدلة أخرى في شكل معلومات إلكترونية و / أو مستندات إلكترونية وفقاً لأحكام التشريع.
- (4) في حالة ضرورة حماية البيانات الشخصية ، يتم تنفيذ العملية التجريبية خلف الأبواب المغلقة.

الفصل الثالث عشر [BAB XIII]

أنا ، مقتطف في استخدام البيانات الشخصية

المادة 65 [Pasal 65]

(1) يحظر على الجميع الحصول بشكل غير قانوني على بيانات شخصية لا تنتمي إليه بقصد إفادة نفسه أو الآخرين مما قد يؤدي إلى فقدان موضوع البيانات الشخصية أو جمعها.

(2) يحظر على الجميع الكشف عن البيانات الشخصية التي لا تخصه بشكل غير قانوني.

(3) يحظر على الجميع قانون البيانات الشخصية الذي لا يخصه.

المادة 66 .

SK NO 155230A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-30-

المادة 66 [Pasal 66]

يحظر على الجميع عمل بيانات شخصية كاذبة أو تزوير البيانات الشخصية بقصد الذات أو الآخرين مما قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بالآخرين.

الفصل الرابع عشر [BAB XIV]

الأحكام الجنائية

المادة 67 [Pasal 67]

(1) يحكم على أي شخص يحصل عن قصد وغير قانوني على بيانات شخصية ليست ميلية بقصد إفادة نفسه أو غيره مما قد يؤدي إلى فقدان موضوع البيانات الشخصية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) من المادة 65 كحد أقصى للسجن 5 (خمسة) سنوات و / أو غرامة كحد أقصى الكثير من روبية. 5,000,000,000.00 (خمسة مليار روبية).

(2) يُحكم على أي شخص يكشف عن عمد وضد القانون بالبيانات الشخصية التي لا تخصه على النحو المشار إليه في الفقرة (2) من المادة 65 ، بالسجن 4 (أربعة) سنوات كحد أقصى و / أو بغرامة قصوى قدرها RP. 4,000,000,000.00 (أربعة مليارات روبية).

(3) أي شخص عاقل ومخالف للقانون يستخدم بيانات شخصية لا تنتمي إليه كما هو مشار إليه في الفقرة (3) من المادة 65 ، يُحكم عليه بالسجن لمدة أقصاها 5 (خمس) سنوات و / أو بغرامة قصوى قدرها RP. 5.000.000.000.00 (خمسة مليار روبية).

المادة 68 [Pasal 68]

أي شخص يقوم عمدًا بعمل بيانات شخصية خاطئة أو يزور البيانات الشخصية بقصد البحث عن الذات أو الآخرين مما قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بالآخرين كما هو مشار إليه في المادة 66. RP6.000. 000.000.00 (ستة مليارات روبية).

المادة 69 ...

SK رقم 155350A

رئيس

بليك اندونيسيا

- 31 -

المادة 69 [Pasal 69]

بالإضافة إلى الحكم عليه في SSFAGAI ، المشار إليه في المادة 67 والمادة 68 ، يمكن أيضًا الحكم عليه بارتكاب جرائم إضافية في شكل مصادرة الأرباح و / أو الأصول التي تم الحصول عليها أو نتيجة الأعمال الجنائية ودفع التعويض.

المادة 70 [Pasal 70]

(1) في حالة الأفعال الجنائية على النحو المشار إليه في المادة 67 والمادة 68 ، يمكن أن تفرض الجناية على الإدارة ، وصاحب الرقابة ، والأمر ، والمستفيد ، و / أو المؤسسة.

(2) العقوبة التي يمكن فرضها على الشركة هي مجرد غرامة.

(3) تُفرض الغرامة على الشركة على الأكثر 10 (عشرة) أضعاف العقوبة القصوى المفروضة.

(4) بالإضافة إلى الحكم بغرامة كما هو مشار إليه في الفقرة (2) يجوز الحكم على المؤسسة بـ "إضافية" على شكل:

a. مصادرة الأرباح و / أو الأصول المكتسبة أو عائدات الجريمة ؛

b. تعليق كل أو جزء من أعمال الشركة ؛

c. الحظر الدائم لارتكاب إجراءات معينة ؛

d. إغلاق كل أو جزء من مكان العمل و / أو أنشطة الشركة ؛

e. تنفيذ الالتزامات التي تم إهمالها ؛

f. دفع التعويض ؛

g. إلغاء الترخيص و / أو أتالا

h. انحلال الشركات.

المادة 71 ...

SK رقم 155232 أ

رئيس

repiiblik إندونيسيا

-32-

المادة 71 [Pasal 71]

- (1) في حالة فرض المحكمة غرامة ، يُمنح المحكوم عليه فترة شهر واحد (واحد) منذ حصول القرار على القوة القانونية الدائمة لدفع الغرامة.
- (2) في حالة وجود سبب قوي ، يمكن تمديد الفترة كما هو مشار إليه في الفقرة (1) لمدة أقصاها (1) I شهر.
- (3) في حالة عدم دفع المدان للغرامة خلال الفترة المشار إليها في الفقرة (1) أو الفقرة (2) ، يمكن مصادرة أصول أو دخل المحكوم عليه وعرضه بالمزاد العلني لسداد الغرامة غير المدفوعة.
- (4) في حالة عدم كفاية مصادرة الأصول أو الدخل والمزاد عليه في الفقرة (3) أو عدم تنفيذه ، يتم استبدال الغرامة غير المدفوعة بأقصى سجن على أنها مهددة بالجريمة المعنية.
- (5) يتم تضمين مدة السجن كما هو مشار إليه في الفقرة (4) التي يحددها القاضي ، في قرار المحكمة.

المادة 72 [Pasal 72]

(1) من حيث مصادرة ومزاد الأصول أو الدخل كما هو مشار إليه في الفقرة (4) من المادة 71 ، يتم تنفيذها ضد المدانين من الشركات المدانين ولا تكفي لسداد الجريمة. الغرامات ، تخضع الشركة لعقوبة بديلة في شكل أنشطة تجارية جزئية أو كلها لمدة أقصاها 5 (خمس) سنوات.

(2) 1. يتم تضمين معنى تعليق S6 مرة أخرى أو جميع أنشطة الأعمال التجارية على النحو المشار إليه في الفقرة (1) التي يحددها القاضي ، في قرار المحكمة.

المادة 73 ...

SK رقم 155233 A Presloen

جمهورية إندونيسيا

-33-

المادة 73 [Pasal 73]

تنطبق الأحكام المشار إليها في المادة 71 والمادة 72 أيضًا في حالة الغرامات الإضافية في شكل دفع التعويض.

الفصل الخامس عشر [BAB XV]

شروط الانتقال

المادة 74 [Pasal 74]

عندما يدخل هذا القانون حيز التنفيذ، يجب على مراقب البيانات الشخصية ومعالج البيانات الشخصية والأطراف الأخرى المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية الالتزام بأحكام معالجة البيانات الشخصية بناءً على هذا القانون في موعد لا يتجاوز سنتين (سنتين) منذ صدور هذا القانون.

المادة 75 [Pasal 75]

عندما يدخل هذا القانون حيز التنفيذ ، يتم الإعلان عن جميع أحكام القوانين واللوائح التي تحكم حماية البيانات الشخصية ، طالما أنها لا تتعارض مع أحكام هذا القانون.

الفصل السادس عشر [BAB XVI]**شروط الإغلاق****المادة 76 [Pasal 76]**

يدخل هذا القانون حيز التنفيذ

أن

مرسوم رقم 155234A رئيس

جمهورية إندونيسيا

- 34 -

حتى يعرف الجميع ذلك ، يأمر بإصدار هذا القانون بوضعه في جريدة الدولة في جمهورية إندونيسيا.

تم التصديق في جاكرتا في 17 أكتوبر 2022

رئيس جمهورية اندونيسيا

TTD

جوكو ويدودو

صدر في جاكرتا في 17 أكتوبر 2022

وزير الدولة

جمهورية إندونيسيا،

.TTD

براتيكنو

صحيفة الولاية لجمهورية إندونيسيا لعام 2022 رقم 196

نسخ حسب الأصل

أمانة وزارة الخارجية

بليك اندونيسيا

كيلوبايت

القانون القانوني،

* ، ts! r ، l

ftrn Djaman

مرسوم رقم 155338A الرئيس

جمهورية إندونيسيا

بينجي ، مثل

على

قانون الجمهورية الإندونيسية، أ

رقم 27 طهفن 2022

تيت \ تانغ

حماية البيانات الشخصية

أنا عام

تطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

خلقت بسرعة العديد من الفرص والتحديات. تمكن تكنولوجيا المعلومات البشر من التواصل دون معرفة حدود البلاد بحيث يكون أحد العوامل التي تقود العولمة. استخدمت قطاعات الحياة المختلفة أنظمة تكنولوجيا المعلومات ، مثل (E-Ammer) @ (E-Ammer) في القطاع / قطاع الأعمال ، Dajarla (EDTT @ Lion) Eledronic DTution في مجال التعليم ، Eledronic HMLTH (E-Leaffl) في قطاع الصحة ، (Egoventunent) Ele & onic Gouqrument في مجال الحكومة ، فضلاً عن تكنولوجيا المعلومات المستخدمة في المجالات الأخرى. في نفس الوقت الذي يتم فيه موضوع البيانات الشخصية ، مما يهدد الحقوق الدستورية لموضوع البيانات الشخصية.

حماية البيانات الشخصية مدرجة في حماية حقوق الإنسان

وبالتالي ، فإن اللوائح المتعلقة بالبيانات الشخصية هي مظهر من مظاهر الاعتراف بحقوق الإنسان الأساسية وحمايتها. إن وجود قانون لحماية البيانات الشخصية ضرورة لا يمكن تأجيلها لأنها عاجلة لمختلف المصالح الوطنية. يطالب Indonesian International Fergaulan أيضاً بحماية البيانات الشخصية. يمكن لهذه الحماية أن تسهل التجارة والصناعة والاستثمار عبر الوطني.

قانون حماية تفويض البيانات الشخصية

من المادة 28 ز من الفقرة (1) من دستور جمهورية إندونيسيا لعام 1945 الذي ينص على أن "لكل فرد الحق في الحماية الشخصية والأسرة والشرف والكرامة والممتلكات الخاضعة لسيطرته ، وله الحق في الشعور بالأمن والحماية من خطر الخوف من التصرف أم لا لتصرف slratu وهو حق من حقوق الإنسان ". تنشأ مسألة حماية البيانات الشخصية لأن المخاوف ستكون كذلك

إلى البيانات الشخصية التي يمكن أن يختبرها الأشخاص و / أو
الكيان القانوني. يمكن أن يتسبب هذا الفيلانجاران في خسائر مادية وغير مادية.
صيغة. . .

SK رقم 155236A

رئيس

اليك الاندونيسي

-2-

يمكن فهم صياغة القواعد المتعلقة بحماية البيانات الشخصية
بسبب الحاجة إلى حماية حقوق الأفراد في المجتمع فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية ،
إلكترونيًا وغير إلكترونيات باستخدام أجهزة معالجة البيانات. ستكون الحماية الكافية للبيانات
الشخصية قادرة على توفير الثقة العامة لتوفير البيانات الشخصية لمصالح المجتمع الأكبر دون
إساءة استخدامها أو انتهاك حقوقهم الشخصية. وبالتالي ، فإن هذا الترتيب سيخلق توازنًا بين
حقوق الأفراد والمجتمع الذي تمثله مصالح الدولة. ستساهم هذه اللائحة الخاصة بحماية البيانات
الشخصية مساهمة كبيرة في إنشاء النظام والتقدم في مجتمع المعلومات.
لتقليل تداخل الأحكام المتعلقة بحماية البيانات

شخصيًا ، فإن أحكام هذا القانون هي أساسًا معيار حماية البيانات الشخصية بطريقة منقاة ، سواء جزئيًا أو كليًا يتم معالجتها بالوسائل الإلكترونية وغير الإلكترونية ، حيث يمكن لكل قطاع تطبيق حماية البيانات الشخصية وفقًا لخصائص القطاع الذي يهدف ترتيب بياناته الشخصية ، من بين أمور أخرى ، إلى حمايته و ضمان الحقوق الأساسية للمواطنين المتعلقة بالحماية الشخصية، وضمان حصول الناس على الخدمات من الشركات والهيئات العامة والمنظمات الدولية والحكومات، وتشجيع نمو الاقتصاد الرقمي وصناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ودعم القدرة التنافسية المتزايدة للصناعات المحلية.

ثانيا. اعلان المادة

المادة 1 [Pasal 1]

شرح ذاتي.

المادة 2 [Pasal 2]

شرح ذاتي.

المادة 3 [Pasal 3]

Lettera المقصود بـ "مبادئ الحماية" هو أن كل معالجة للبيانات الشخصية تتم من خلال توفير الحماية لموضوع البيانات الشخصية على بياناته الشخصية والبيانات الشخصية حتى لا يتم إساءة استخدامها.

الحرف ب. .

SK رقم 155237 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-3-

الحرف ب المقصود ب "مبدأ اليقين القانوني" هو أن كل معالجة للبيانات الشخصية تتم على أساس قانوني لتحقيق حماية البيانات الشخصية وكل ما يدعمه للحصول على اعتراف قانوني داخل المحكمة وخارجها.

الحرف C المقصود ب "مبدأ المصلحة العامة" هو أنه في حماية البيانات الشخصية ، يجب أن ينتبه للمصلحة العامة أو المجتمع الأوسع. تشمل المصلحة العامة الدولة والدفاع الوطني والأمن.

الحرف D المقصود ب "مبدأ المنفعة" هو أن تنظيم حماية البيانات الشخصية يجب أن يكون مفيداً للمصلحة الوطنية ، لا سيما في تحقيق المثل العليا للرفاهية العامة.

الحرف E المقصود ب "مبدأ الحكمة" هو أن الأطراف المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية والإشراف عليها يجب أن تنتبه إلى جميع الجوانب التي لديها القدرة على التسبب في خسائر.

الحرف F OASAS المقصود بالتوازن "هو محاولة لحماية البيانات الشخصية لموازنة الحق في البيانات الشخصية من ناحية والحقوق القانونية للدولة على أساس المصلحة العامة.

الحرف Z هو المقصود ب "مبدأ المساءلة" هو أن جميع الأطراف ذات الصلة بمعالجة البيانات الشخصية والإشراف عليها تعمل بمسؤولية لضمان التوازن بين حقوق والتزامات الأطراف المعنية ، بما في ذلك موضوع البيانات الشخصية.

Letterh المقصود ب "مبدأ السرية" هو أن البيانات الشخصية محمية من الأطراف غير المصرح بها و / أو من أنشطة معالجة البيانات الشخصية غير المصرح بها.

المادة 4 ...

SK رقم 155238 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-4-

المادة 4 [Pasal 4]

الفقرة (1) الرسالة البيانات الشخصية المحددة هي بيانات شخصية يمكن أن يكون لها تأثير أكبر على موضوع البيانات الشخصية ، بما في ذلك أعمال التمييز وفقدان أكبر لموضوع البيانات الشخصية.

الحرف ب واضح.

الفقرة (2) الحرف أ المقصود بـ "البيانات والمعلومات الصحية" هو سجل فردي أو معلومات تتعلق بالصحة البدنية والصحة العقلية و / أو الخدمات الصحية.

الحرف B المقصود بـ "البيانات البيومترية هي بيانات تتعلق بالخصائص السلوكية الفيزيائية أو الفسيولوجية أو الفردية التي تسمح بالتعرف الفريد على الأفراد ، مثل رسومات الوجه أو بيانات تنظير الداكتيل. لا تقتصر نارنون على سجلات بصمات الأصابع وشبكية العين وعينات الحمض النووي.

الحرف C odata المقصود بالوراثة هو جميع البيانات من أي نوع. فيما يتعلق بخصائص الفرد الموروثة أو التي يتم الحصول عليها أثناء التطور الأولي قبل الولادة.

الحرف D المقصود بـ "سجل الجريمة" هو سجل مكتوب لشخص ارتكب فعلاً غير قانوني أو ينتهك القانون أو في العملية القضائية للفعل المرتكب ، بما في ذلك سجل الشرطة وإدراجها في قائمة الوقاية أو الرسالة E واضح تمامًا.

رسالة ...

رئيس**جمهورية إندونيسيا**

-5-

يتضمن الحرف F ما هو المقصود بـ "البيانات المالية الشخصية" على سبيل المثال لا الحصر البيانات المتعلقة بكمية الودائع في البنك بما في ذلك المدخرات والودائع لأجل وبيانات كار الائتمانية.

الحروف واضحة تمامًا.

الفقرة (3) الحروف واضحة تمامًا.

الحرف B واضح تمامًا.

الحرف C واضح تمامًا.

الحرف D واضح تمامًا.

الحروف واضحة تمامًا.

رسالة

ما هو المقصود بـ "البيانات الشخصية مجتمعة لتحديد شخص ما" يشمل أرقام الهواتف المحمولة وعناوين IP.

المادة 5 [Pasal 5]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 6 [Pasal 6]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 7 [Pasal 7]

يتم حق الحصول على نسخة من البيانات الشخصية مجاناً ، باستثناء بعض الشروط التي تتطلب رسوماً.

المادة 8 [Pasal 8]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 9 ...

SK NO 155240A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-6-

المادة 9 [Pasal 9]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 10 [Pasal 10]

الفقرة (ل) المقصود بـ "الانتقال" هو نشاط تحديد شخص بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تاريخ العمل أو الظروف الاقتصادية أو الصحة أو التفضيل الشخصي أو الاهتمام أو الموثوقية أو السلوك أو الموقع أو حركة موضوعات البيانات الشخصية الإلكترونية.

الفقرة (2) واضحة تماماً.

المادة 11 [Pasal 11]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 12 [Pasal 12]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 13 [Pasal 13]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 14 [Pasal 14]

شرح ذاتي.

المادة 15 [Pasal 15]

الفقرة (1) Lettera واضحة تمامًا.

الحرف ب المقصود ب "مصلحة عملية إنفاذ القانون" هو مصلحة تتعلق بالجهود أو الخطوات في سياق تنفيذ أو إنفاذ سيادة القانون على أساس أحكام القوانين واللوائح ، بما في ذلك عملية التحقيق والتحقيق والمقاضاة.

الرسالة ج: تشمل "المصلحة العامة في إطار إدارة الدولة" إدارة إدارة السكان والضمان الاجتماعي والضرائب والجمارك وخدمات ترخيص الأعمال المتكاملة إلكترونياً.

حرف د. . .

SK رقم 155241A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

Belum ditinjau manusia / Not human-reviewed

الحرف D المقصود بـ "قطاع الخدمات المالية" هو الخدمات المصرفية وسوق رأس المال والتأمين ومؤسسات التمويل وصناديق التقاعد واللوائح القائمة على التكنولوجيا والتكنولوجيا المالية والتكنولوجيا الأخرى التي تخضع لإشراف بنك إندونيسيا وهيئة الخدمات المالية و L ، شركة تأمين الودائع.

الحروف واضحة تمامًا.

الفقرة (2) واضحة تمامًا.

المادة 16 [Pasal 16]

الفقرة (1) Lettera واضحة تمامًا.

الحرف B واضح تمامًا.

الحرف C واضح تمامًا.

الحرف D واضح تمامًا.

الحرف E المقصود بـ "المظهر" هو عرض البيانات الشخصية لأغراض معينة وأطراف معينة. المقصود هو الإخطار بمعلومات موجهة لكثير من الناس وهو عام في الطبيعة.

المقصود بـ "نقل / نقل و / أو مضاعفة البيانات الشخصية إلكترونياً وغير إلكترونياً من مراقب البيانات الشخصية إلى طرف آخر.

الرسالة واضحة تمامًا.

الفقرة (2) واضحة تمامًا.

الفقرة (3) واضحة تمامًا.

المادة 17 .

SK رقم 155242A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-8-

المادة 17 [Pasal 17]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 18 [Pasal 18]

واضح جدا.

المادة 19 [Pasal 19]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 20 [Pasal 20]

الفقرة (1) واضحة تمامًا.

الآية (21) حرفًا واضح تمامًا.

الحرف B واضح تمامًا.

الحرف C واضح تمامًا.

الحرف D المقصود بـ "المصلحة الحيوية لموضوع البيانات الشخصية" مرتبط ببقاء موضوع البيانات الشخصية ، على سبيل المثال عندما تكون معالجة البيانات الشخصية مطلوبة لعلاج Senus Medical Care.

الحرف E واضح تمامًا.

الرسالة واضحة تمامًا.

المادة 21 [Pasal 21]

الفقرة (1) Lettera واضحة تمامًا.

الحرف B واضح تمامًا.

الحرف C واضح تمامًا.

حرف. . .

SK رقم 155243 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-9-

الحروف واضحة تمامًا.

الحرف E المقصود بـ "التفاصيل المتعلقة بالمعلومات التي تم جمعها" هو قائمة بالمعلومات المتعلقة بالبيانات الشخصية لموضوع البيانات الشخصية، إما في شكل بيانات شخصية عامة أو بيانات شخصية محددة، يتم جمعها بواسطة مراقب البيانات الشخصية في سياق معالجة البيانات الشخصية.

Letterf المقصود بـ "وقت معالجة البيانات الشخصية" هو الفترة الزمنية للبدء حتى الانتهاء من سلسلة من أنشطة معالجة البيانات الشخصية وفقًا لأهداف معالجة البيانات الشخصية.

الحروف واضحة تمامًا.

الفقرة (2) KUP \ C واضحة.

المادة 22 [Pasal 22]

الفقرة (1) واضحة تمامًا.

الفقرة (2) واضحة تمامًا.

الفقرة (3) واضحة تمامًا.

الفقرة (4) الحروف واضحة تمامًا.

الحرف B واضح تمامًا.

الحرف C المقصود بـ "اللغة" هو إندونيسي.

الفقرة (5) واضحة تمامًا.

المادة 23 [Pasal 23]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 24 ...

SK رقم 155340A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

_ 10 _

المادة 24 [Pasal 24]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 25 [Pasal 25]

واضح جدا ، مثل.

المادة 26 [Pasal 26]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 27 [Pasal 27]

المقصود بعبارة "محدودة ومحددة هي أن تكون البيانات الشخصية محدودة وفقًا للغرض من معالجتها ويجب أن يكون الغرض من معالجة البيانات الشخصية صريحًا وقانونيًا ، وقد تم تحديده في وقت البيانات الشخصية.

المقصود بـ "صالح قانونيًا" يعني أن معالجة البيانات الشخصية تتم وفقًا لأحكام لوائح الدعوة.

المقصود بـ "الشفافية" هو أن تتم معالجة البيانات الشخصية من خلال التأكد من أن موضوع البيانات الشخصية قد عرف البيانات الشخصية التي تتم معالجتها وكيفية معالجة البيانات الشخصية ، وأي معلومات واتصالات تتعلق بمعالجة البيانات الشخصية يمكن الوصول إليها بسهولة وفهمها ، باستخدام لغة واضحة.

المادة 28 [Pasal 28]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 29 [Pasal 29]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 30 [Pasal 30]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 31 [Pasal 31]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 32 [Pasal 32]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 33 ...

SK رقم 155245 أ

فريزيون

جمهورية إندونيسيا

- 11 -

المادة 33 [Pasal 33]

Lettera المقصود بـ "التعليق على السلامة أو الصحة البدنية أو الصحة العقلية لموضوع البيانات الشخصية و / أو الآخرين" يتضمن تغييرات في بيانات تاريخ المرض التي من المحتمل أن تعرض سلامة الذات و / أو الآخرين للخطر.

الحرف ب ما هو المقصود بعبارة "التأثير على الإفصاح عن البيانات الشخصية التي تنتمي إلى شخص آخر ، من بين أمور أخرى ، التغييرات في البيانات الشخصية للعميل والتي لها تأثير على الكشف عن البيانات الشخصية لشخص آخر.

الحرف C هو Jetras تمامًا.

المادة 34 [Pasal 34]

الفقرة (ل) يتم تقييم أثر حماية البيانات الشخصية لمعالجة المخاطر المحتملة الناشئة عن معالجة البيانات الشخصية والجهود أو الخطوات للتخفيف من المخاطر، بما في ذلك حقوق مواضيع البيانات الشخصية والامتثال لهذا القانون.

الفقرة (2) واضحة تمامًا.

الفقرة (3) واضحة تمامًا.

المادة 35 [Pasal 35]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 36 [Pasal 36]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 37 [Pasal 37]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 38 [Pasal 38]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 39 [Pasal 39]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 40 [Pasal 40]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 41 ...

SK رقم 155246 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا

-t2-

المادة 41 [Pasal 41]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 42 [Pasal 42]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 43 [Pasal 43]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 44 [Pasal 44]

الفقرة (1) المقصود بـ "التدمير" هو إجراء للقضاء على البيانات الشخصية أو حذفها أو إتلافها بحيث لا يمكن استخدامها لتحديد موضوع البيانات الشخصية.

الآية (21) واضحة تمامًا.

المادة 45 [Pasal 45]

واضح جدا.

المادة 46 [Pasal 46]

الفقرة (1) فشل OKE المشار إليه بحماية البيانات الشخصية "هو الفشل في حماية البيانات الشخصية للشخص في حالة السرية والنزاهة وتوافر البيانات الشخصية ، بما في ذلك الانتهاكات الأمنية ، سواء كانت مقصودة أو غير مقصودة ، مما يؤدي إلى التدمير أو الضياع أو التغيير أو الإفصاح أو الوصول غير مصرح به مقابل البيانات الشخصية المرسلة أو المخزنة أو المعالجة.

الآية (21) واضحة تمامًا.

الفقرة (3) المقصود بـ "في بعض الحالات" من بين أمور أخرى إذا كان الفشل في حماية البيانات الشخصية يتعارض مع الخدمات العامة و / أو كان له تأثير خطير على مصالح المجتمع.

المادة 47 [Pasal 47]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 48 ...

SK رقم 155247 أ

رئيس

بويليك الإندونيسي

-13-

المادة 48 [Pasal 48]

الفقرة (1) المقصود بـ "الإشعار" هو إخطار لموضوع البيانات الشخصية أو الإخطار العام من خلال وسائل الإعلام ، الإلكترونية وغير الإلكترونية.

الفقرة (2) واضحة تمامًا.

الفقرة (3) واضحة تمامًا.

الفقرة (4) واضحة تمامًا.

الفقرة (5) واضحة تمامًا.

المادة 49 [Pasal 49]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 50 [Pasal 50]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 51 [Pasal 51]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 52 [Pasal 52]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 53 [Pasal 53]

الفقرة (ل) المقصود بـ "المسؤولين أو المسؤولين الذين يقومون بحماية البيانات الشخصية
" هم المسؤولون أو المسؤولون عن ضمان Kepa.God على مبدأ حماية البيانات الشخصية
والتخفيف من مخاطر انتهاك حماية البيانات الشخصية.

الآية (21) واضحة تمامًا.

الفقرة (3) واضحة تمامًا.

المادة 54 [Pasal 54]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 55 [Pasal 55]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 56 ...

SK رقم 155248 أ

رئيس

جمهورية إندونيسيا أ

-t4-

المادة 56 [Pasal 56]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 57 [Pasal 57]

الفقرة (1) واضحة تمامًا.

الآية (21) واضحة تمامًا.

الفقرة (3) المقصود بـ "الدخل" هو التدفق الإجمالي للفوائد الاقتصادية الناشئة عن الإحصاء الطبيعي للكيان خلال الفترة إذا أدى التدفق إلى زيادة حقوق الملكية التي لا تأتي من مساهمة المستثمر.

الفقرة (4) واضحة تمامًا.

الفقرة (الفقرات) واضحة تمامًا.

المادة 58 [Pasal 58]

شرح ذاتي.

المادة 59 [Pasal 59]

الحروف واضحة تمامًا.

الحرف B واضح تمامًا.

الحرف C واضح تمامًا.

الخطاب د المقصود بـ "تسهيل تسوية المنازعات خارج المحكمة" هو توفير تسهيلات المنازعات من خلال الإجراءات التي يتفق عليها الطرفان ، أي التسويات خارج المحكمة عن طريق التشاور أو التحكيم أو التفاوض أو الوساطة أو التوفيق أو تقييم الخبراء وفقًا لأحكام التشريع.

المادة 60 [Pasal 60]

Lettera في حالة صياغة ونص سياسة حماية البيانات الشخصية ، فإن المؤسسة تضم منظمة تجارية وفقًا لأحكام التشريع.

الحرف ب. . .

SK NO 155249A

precieen

repi.jblik inonoesla

-15-

الحرف B واضح تمامًا.

الحرف C واضح تمامًا.

الحرف D واضح تمامًا.

الحرف E واضح تمامًا.

الحرف F واضح تمامًا.

الحرف G واضح تمامًا.

الحروف واضحة تمامًا.

الرسالة الأولى واضحة تمامًا.

Letter] واضح تمامًا.

الحرف K واضح تمامًا.

الرسالة الأولى واضحة تمامًا.

الحروف واضحة تمامًا.

الحرف N واضح تمامًا.

ليترو. واضح بما فيه الكفاية.

المادة 61 [Pasal 61]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 62 [Pasal 62]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 63 ...

SK NO 155250A

رئيس

جمهورية إندونيسيا

- 16 -

المادة 63 [Pasal 63]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 64 [Pasal 64]

Belum ditinjau manusia / Not human-reviewed

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 65 [Pasal 65]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 66 [Pasal 66]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 67 [Pasal 67]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 68 [Pasal 68]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 69 [Pasal 69]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 70 [Pasal 70]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 71 [Pasal 71]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 72 [Pasal 72]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 73 [Pasal 73]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 74 [Pasal 74]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 75 [Pasal 75]

واضح بما فيه الكفاية.

المادة 76 [Pasal 76]

واضح بما فيه الكفاية.

تكملة لصحيفة الدولة في جمهورية إندونيسيا رقم 6820

SK رقم 155251A